

目录

壹

外语生活与外语教育

贰

外语生活与外语规划

叁

中国外语生活的巨大变化

外语生活：运用外语、学习 外语、研究外语的活动

“外语”----外国语言，外语知识，语言技术

外语教育的最终目标：

让学生过好外语生活

外语教学是一门科学

根据
外语生活实际

架构

教学内容

根据学生过
好外语生活

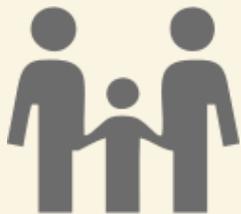
能力
进行

教学评估

以提升外语
生活
能力为原则

设计

教学方法



不同年龄



不同专业



不同语言



不同的外语生活



不同的外语教学

用外语生活意识促进教学：

“大学外语”

——“一般外语+专业外语”

“小语种”或“非通用语种”专业

——“复合语种+区域（专业）知识”

“翻译专业”

——“学习、使用一定的翻译软件，
掌握一定的智能翻译技术”



外语生活与外语规划

关系更为密切

外语规划的路向
“自上而下”
“自下而上”
双向互动

外语规划内容：
外语政策
外语语种规划
外语人才规划
外语教育规划
翻译规划
外语信息化
.....

外语生活与外语规划

1

需要更多的外语语种

2

“国内外语生活”迅速发展

3

重视翻译规划

4

满足在不同文化间穿行的个人外语需求

5

人与机器的外语交际

1. 需要更多的外语语种

外语学习动因

外交外语
学术外语

过去

英、俄、法、
德、日等

现在

外交范围扩大
国际活动增多
“一带一路”倡议

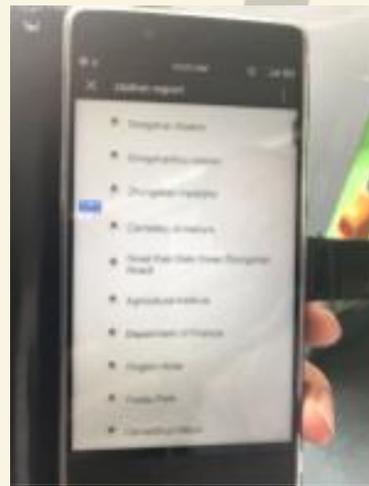
20种—200种
凡有国家作为官方语言
国内或某一地区的大语种
古代语言文字

2. “国内外语生活” 迅速发展

国际来华人员急剧增多
社区外语服务，国家安全



2017年“‘一带一路’国际合作高峰论坛”，工作语言 18种



广州无轨电车108线，配备了9种外语，用于站点查询、车辆到站提醒、车长评价、投诉等信息服务

3. 重视翻译规划

重视内译的价值

丰富外译的经验

立意高远的翻译规划，以满足新

时代的外语生活



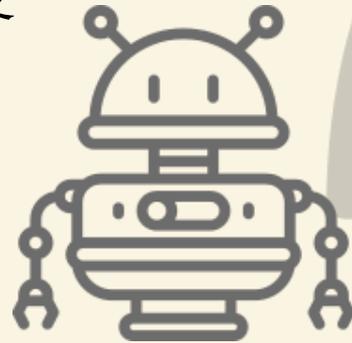
4. 满足在不同文化间穿行的个人外语需求

中国公民：三语能力/四语能力

5.人与机器的外语交际

未来的时代，人与机器人共事。

决定机器人进入人类生活领域的顺序，是语言交际（包括外语交际）难度



促进人与机器人的外语交际
行业预警信号：外语教学的明天
合适的外语信息化规划

自觉树立外语生活意识，认识到外语生活对于外语教育和外语规划的基础性意义

1

以“**过好外语生活**”为目标来设计外语教育，推动外语教育改革

3

了解国外、国内的外语生活，了解外语生活的现状和发展走势

2

以提升国家和个人的外语能力、构建和谐的语言生活为指向，做好国家的外语规划

4



树立“外语生活”意识

谢谢大家